

Martina: Velmi ráda mám čerstvé jídlo, čerstvou zeleninu, čerstvé ovoce, čerstvé ryby a domácí jídlo.

čerstvý - fresh
domácí jídlo -
homemade food

Petra: Já mám nejradši zeleninový (zeleninová) jídla. Nemusím moc masa, já jsem bývala vegetariánka.

nemusím - I don't have
(to have) - a way of
saying 'I don't like'
*It's a mild way of saying that you
don't like something, kind of like
saying "It's not my favorite" in English
instead of saying you don't like it in a
more outright manner. You'll find out
that it can be used to express a wide
range of dislikes, from food and drink,
music, films, etc. This construction is
a bit colloquial, but extremely
common, especially in spoken
Czech.*
bývalý - former

Jana: Nejradši mám steaky. Hovězí.

Josef: Takže já mám rád svíčkovou, na smetaně. To je maso, hovězí maso, s knedlíkem, taková specifická omáčka.

Jana: Smetanová.

Josef: Smetanová. To mám rád. To je dobré.

Jana: Tak já mám ráda spíš takové minutky, nějaké dobré maso, brambory.

svíčková - hovězí maso,
smetanová omáčka,
brusinky, knedlíky
na smetaně - with cream
sauce (lit. 'on cream')
spíš - rather, instead
minutky - quick dishes
(i.e. ones you can
make quickly – from
the word for minute)

Tereza: Mám ráda... mám ráda téměř všechno. V zimě mám ráda taková hutná jídla, polívky. V létě mám ráda hodně ovoce, saláty. Někdy mám ráda pohanku s něčím a někdy mám ráda zase hranolky s masem. Na co mám chuť. Nejsem moc vybíravá.

téměř (same as skoro) -
almost
v zimě - in winter
takový - sort of, such
hutný - hearty
v létě - in the summer
pohanka - buckwheat
s něčím - with something
zase (zas) - again, on
the other hand
na co mám chuť -
whatever I feel like

vybíravý - picky